



© FOTO.COM - ALTAIR



© GREGORY HEYDT



Gistel

Stad van Sint

Godelieve

ABDIJ TEN PUTTE
SINT-GODELIEVEMUSEUM
GODELIEVEZAAL
ONZE-LIEVE-VROUWEKERK
SINT-GODELIEVEPROCESSIE

Sint Goddelieve van Gistel



© 1998/2008

er te wein
re dood geha
ten door ha
o dat oer
an Goot d
inge, zoo d
men van ve
eden kunne
e verkreden



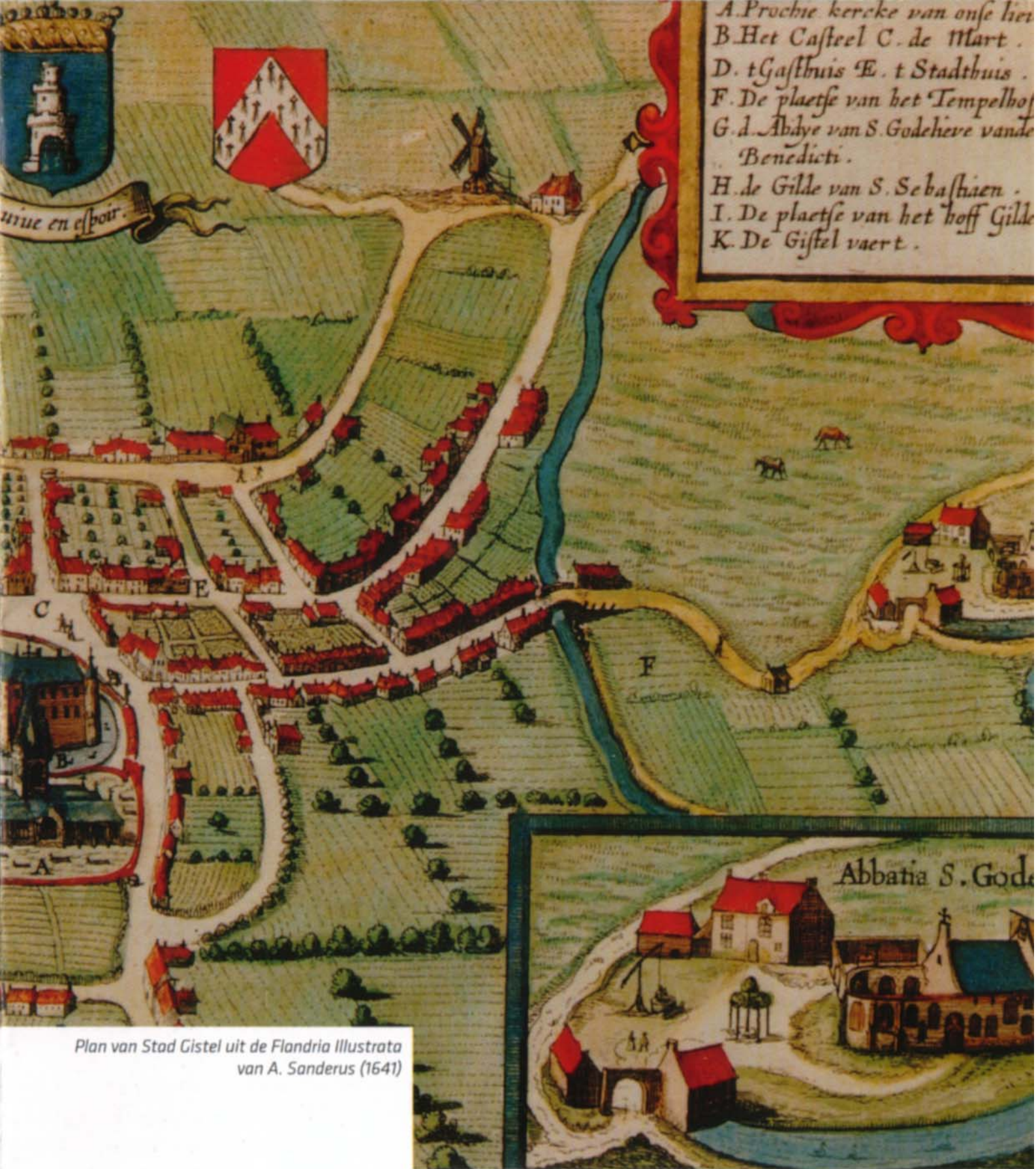
Abdij Ten Putte

OP DE PLAATS WAAR GODELIEVE LEEFDE EN VERMOORD WERD (ca. 3 km van het centrum), bevindt zich de schilderachtige abdij Ten Putte, een klooster van zusters Benedictinessen.

De oude abdij werd wellicht opgericht op het einde van de elfde eeuw. Ze kende een grote bloei, maar werd in 1578 verwoest door de geuzen. De zusters moesten vluchten en stichtten in 1623 een nieuwe abdij in de Boeveriestraat te Brugge. In 1891 keerden elf zusters vanuit Brugge terug naar Gistel en namen hun intrek in de nieuwe kloostergebouwen, opgetrokken in neogotische stijl naar de plannen van architect baron J.B. Bethune. In 1934 kreeg de priorij de eeuwenoude titel van abdij terug. Vanaf 1952 werd de abdij verbouwd en uitgebreid onder leiding van architect A. De Geyter. De vernieuwde abdiijkerk werd ingewijd in 1962. In 1987 werd binnen de muren van de abdij het Sint-Godelievemuseum opgericht en in 1991 werd de Godelievezaal, een modern onthaalcentrum met cafetaria, geopend.

De abdij Ten Putte wordt druk bezocht door bedevaarders en toeristen, vooral van mei tot september. In een sierlijke koepelkapel staat de put met het miraculeuze water. Verder kunt u de abdiijkerk, de devotiekapel, het Kraaikapelletje (op de motte), de gevangenis en de plaats met het Genadebeeld bezoeken. Vergeet ook niet het merkwaardige 'hemd zonder naad', dat volgens de legende gemaakt werd door Godelieve, te bezichtigen.






Plan van Stad Gistel uit de Flandria Illustrata van A. Sanderus (1641)


Elke dag is er om 8 uur een eucharistieviering en om 15.30 uur een gebedsdienst met de monialen.

Langs de abdij Ten Putte leiden verschillende bewegwijzerde toeristische routes voor fietsers, autoeristen en wandelaars (o.a. het fietsnetwerk Brugse Ommeland).




HET WEST-VLAAMSE STADJE GISTEL
geniet een ruime bekendheid omwille
van de H. Godelieve. Godelieve was een
adellijk meisje uit de streek van Bonen
(het huidige Boulogne in Noord-Frankrijk).


Ze werd uitgehuwelijkt aan Bertolf,
de zoon van de kasteelheer van Gistel.
Het huwelijk werd echter een mislukking
en in juli 1070 liet Bertolf Godelieve
vermoorden door twee knechten. Zij werd
eerst gewurgd en daarna ondergedompeld
in een waterpoel.



TALRIJKE MIRAKELS WERDEN AAN
Godelieve toegeschreven, zodat zij op
30 juli 1084 al werd heilig verklaard door
Radbod II, bisschop van Noyon-Doornik.



DE H. GODELIEVE WORDT
aangeropen tegen keel- en oogziekten
en om de huiselijke vrede te bewaren
of te herstellen. Haar feestdag wordt
gevierd op 6 juli.





Inlichtingen

Dienst voor toerisme

Heyvaertlaan 18 - 8470 Gistel
tel. 059 27 02 17 - fax 059 27 02 46
e-mail: sport@gistel.be

Abdij Ten Putte

Abdijstraat 84 - 8470 Gistel
tel. 059 27 86 71 - fax 059 27 77 91

Godelievezaal

GSM 0498 83 88 62 / 0479 93 62 78

Sint-Godelievemuseum

GSM 0479 79 08 89

Voor geleide bezoeken aan de abdij Ten Putte met het Sint-Godelievemuseum en aan de Onze-Lieve-Vrouwekerk gelieve contact op te nemen met de dienst voor toerisme.



www.gistel.be



www.brugseommeland.be

WENST U MEER TE WETEN OVER de H. Godelieve en de geschiedenis van de abdij Ten Putte, dan moet u beslist een bezoek brengen aan dit museum. Pronkstukken zijn de grafsteen van abdis G. Payers uit het midden van de 16de eeuw en een gerestaureerd glasraam met voorstelling van de H. Godelieve, dat afkomstig is uit de neogotische abdijkerk.

OPENINGSUREN

van 1 april tot 31 oktober
dagelijks van 10 tot 12 uur en
van 14 tot 18 uur
op zaterdag, zondag en maandag
gesloten in de voormiddag



Sint Godelieve museum



© MICHELLE HANKE

Godelijke zaal

OPENINGSUREN

maart tot oktober:
elke dag vanaf 10.30 uur

november tot februari:
's namiddags vanaf 14.30 uur
(gesloten op vrijdag
en zaterdag)

het hele jaar door
open op zondag

andere uren mogelijk
na afspraak

DEZE ZAAL, DIE PLAATS BIEDT AAN CA. 250 personen, doet dienst als cafetaria, ontvangstzaal en ontmoetingsruimte. Zowel groepen als individuen kunnen er terecht. U kunt er gebak, ijs, abdijsbrood met beleg, verschillende trappistenbieren en talrijke andere warme en koude dranken verkrijgen. Vanop het ruime zonneterras hebt u een zicht op de prachtige tuin en boomgaard.

ELK JAAR TREKT OP DE EERSTE ZONDAG NA 5 JULI DE SINT-GODELIEVE-processie door de straten van Gistel. Uit archiefstukken blijkt dat de processie al uitging in 1459. Een moderne, vernieuwde processie zet de eeuwenoude traditie verder. Circa duizend figuranten in historische klederdracht beelden het leven, de mirakels, de marteldood en de verheerlijking van de heilige uit. Zingende, dansende, musicerende en sprekende groepen en sierlijke praalwagens volgen elkaar op.

Enkele jaren geleden werd het slotgedeelte van de processie vernieuwd. Een prachtige

groep zorgt voor de uitbeelding van het vierkronenmotief, dat typisch is voor de H. Godelieve. De vier kronen symboliseren de vier levensepisodes van Godelieve: haar maagdelijkheid (haar jeugd), haar huwelijk, haar verstoting en haar martelaarschap. In de processie worden de vier kronen verbonden met de vier seizoenen (de lente, de zomer, de herfst en de winter), de levensseizoenen van ieder mens. Bij de nieuwe groep sluit een nieuwe praalwagen aan. Daarop wordt het motief van de vier kronen herhaald naast het reliekschrijn. De H. Godelieve zelf troont op een trappenconstructie en vormt als het ware een bindmiddel met de hemel.

Op de dag van de processie zorgt een toeristisch treintje voor een gratis verbinding tussen het centrum en de abdij Ten Putte (vanaf 14 uur). Na de processie is er straatanimatie op verschillende locaties in de straten van het centrum.

Godelieve processie

zondag 8 juli 2007
zondag 6 juli 2008
zondag 12 juli 2009

om 16 uur





FRANÇAIS La petite ville de Gistel, située en Flandre Occidentale, est connue par Sainte Godelieve, qui en 1070 fut assassinée sur commande de son époux Bertulf.

Sur le lieu du martyre de Sainte Godelieve se trouve la pittoresque abbaye Ten Putte (Au Puits), un couvent des religieuses Bénédictines. L'abbaye est un lieu de pèlerinage très fréquenté, surtout en juillet. Chaque jour il y a une réunion de prières avec les moniales à 15.30 h. L'abbaye dispose aussi d'un centre d'accueil moderne avec cafétéria et d'un musée. Au centre de la ville l'église Notre-

Dame, construite en style néogothique, possède une belle nef Godelieve. Dans les quatre niches vous voyez les châsses avec les reliques de la Sainte, son tombeau et un puits.

Chaque année, le premier dimanche après le 5 juillet à 16 h., la procession de Sainte Godelieve parcourt les rues de Gistel. Environ mille figurants en costumes historiques vous montrent la vie, les miracles et le martyre de la Sainte. Des groupes qui chantent, qui dansent, qui font de la musique et qui récitent des vers ainsi que des chars élégants s'y succèdent.

DEUTSCH Das westflämische Städtchen Gistel ist bekannt für die Heilige Godelieve, die im Jahre 1070 im Auftrag ihres Ehemannes Bertolf ermordet wurde.

Auf der Stelle des Märtyrertodes der Heiligen wurde am Ende des 11. Jahrhunderts eine Abtei von Benediktinerinnen errichtet. Die Abtei ist ein beliebter Wallfahrtsort, vor allem im Juli. Jeden Tag um 15.30 Uhr gibt es einen Bittgottesdienst zusammen

mit den Schwestern. Die Abtei verfügt auch über einen modernen Empfangsraum mit Cafeteria und ein Museum. Die neogotische Kirche 'Unserer Lieben Frau' in der Stadtmitte hat ein schönes Godelieveschiff. In den vier Nischen sehen Sie die Reliquien-schreine der Heiligen, ihre Grabstätte und einen Wasserbrunnen.

Am ersten Sonntag nach dem 5. Juli um 16 Uhr zieht jährlich die Prozession durch die Strassen. Etwa tausend Statisten stellen das Leben und den Märtyrertod der Heiligen in einer Reihe singender, tanzender und musizierender Gruppen und zierlicher Prunkwagen dar.

ENGLISH The Westflemish town Gistel is renowned for St Godelieve who in 1070 was murdered by order of her husband Bertolf.

On the site where Godelieve was martyred a picturesque Abbey of Benedictine nuns was founded. The abbey is a busy place of pilgrimage, especially in the month of July. Each day at 3.30 p.m. a prayer service is held together with the sisters.

Within the abbey walls you can also find a modern reception room with cafeteria and a museum.

The neo-gothic church in the town centre has a nave specially devoted to Saint Godelieve. In the four niches you can find the saint's reliquaries as well as her tomb and a well.

Each year on the first Sunday after the 5th of July at 4 p.m. there is the procession. Some thousand figurants in historical costumes evoke the life and martyrdom of St Godelieve in an endless procession of singing, dancing, music making groups and decorative floats.

Onze-Lieve Vrouwekerk

DE KERK VAN GISTEL WORDT VOOR HET EERST VERMELD IN EEN pauselijke bul uit 988. In 1070 werd Godelieve in de kerk begraven en in 1084 werd ze er heilig verklaard. De huidige neogotische kerk werd gebouwd in de periode 1853-1867 naar de plannen van architect P. Buyck. Van de vroegere laatgotische kerk werd alleen de torenromp bewaard.

De torenspits werd vernieuwd in 1905 en 1971.

In de rechterzijbeuk (Godelievebeuk) worden talrijke herinneringen aan de Gistelse heilige bewaard. Het barokaltaar (ca. 1700) is toegewijd aan haar. In de vier nissen bevinden zich de twee schrijnen met de relieken van de H. Godelieve (ca. 1820 en 1913), haar praalgraf en een waterput met de bron die volgens de legende ontsprong bij haar graf. In deze beuk hangen ook zeven mirakelschilderijen (18de eeuw) en de glasramen in neorenaissancestijl stellen taferelen uit het leven van de heilige voor.

De linkerzijbeuk is toegewijd aan Onze-Lieve-Vrouw. Vooraan staat een fraai barokaltaar van ca. 1640. Rond de kerk bevinden zich een aantal kapelletjes met taferelen uit het leven van de H. Godelieve. In het stadspark ziet u een bronzen maquette van de verdwenen kruiskerk en het grafelijke kasteel alsook een standbeeld van dichter en geneesheer Eugene van Oye, die zijn laatste levensjaren doorbracht te Gistel. Hij is vooral bekend als leerling van Guido Gezelle.

